

Business and Services Agreement

Il presente Microsoft Business and Services Agreement ("MBSA") è sottoscritto dalle persone giuridiche identificate nel modulo per la sottoscrizione e le sue condizioni sono incorporate mediante rinvio in tutti i Contratti Supplementari tramite i quali la Società o le sue Consociate acquistano Prodotti o Servizi Professionali.

1. Definizioni.

Al presente contratto si applicano le seguenti definizioni:

"Consociata" indica una persona giuridica che è controllata da una parte, controlla una parte oppure il cui controllo compete agli stessi soggetti che controllano una parte. "Controllo" indica la titolarità di una partecipazione superiore al 50% delle azioni con diritto di voto in una persona giuridica o la facoltà di dirigere la gestione e i programmi di una persona giuridica.

"Società" indica la persona giuridica che ha stipulato il presente contratto.

"Dati della Società" indica tutti i dati, inclusi tutti i file di testo, audio, software, immagine o video forniti a Microsoft dalla Società e dalle sue Consociate, o per conto loro, tramite l'utilizzo dei Servizi Online.

"giorno" indica un giorno solare.

"Fix" indica i fix, le modifiche o i miglioramenti apportati ai Prodotti o i loro derivati che Microsoft rilascia a livello generale, ad esempio i service pack per i Prodotti, o che fornisce alla Società per risolvere un problema specifico.

"Microsoft" indica, a seconda dei casi, la Consociata Microsoft che ha stipulato il presente contratto e le sue Consociate.

"Servizi Online" indica i servizi ospitati da Microsoft identificati come Servizi Online nelle Condizioni per l'Utilizzo dei Prodotti.

"Condizioni dei Servizi Online" indica le condizioni aggiuntive che si applicano all'utilizzo dei Servizi Online da parte della Società disponibili sul Sito dei Contratti Multilicenza e periodicamente aggiornate.

"Lavoro Pre-esistente" indica il codice per computer o qualsiasi altro materiale scritto sviluppato o in altro modo ottenuto in maniera indipendente dal presente contratto.

"Prodotto" indica tutti i prodotti identificati nelle Condizioni per l'Utilizzo dei Prodotti, ad esempio tutti i prodotti Software, i Servizi Online e altri servizi basati sul Web, incluse le versioni preliminari o beta. La disponibilità dei Prodotti potrà variare in base al paese.

"Condizioni per l'Utilizzo dei Prodotti" indica il documento che fornisce informazioni sui Prodotti e i Servizi Professionali Microsoft disponibili tramite i contratti multilicenza. Il documento con le Condizioni per i Prodotti viene pubblicato sul Sito dei Contratti Multilicenza e viene aggiornato periodicamente.

"Servizi Professionali" indica tutti i servizi di supporto tecnico e i servizi di consulenza Microsoft erogati alla Società ai sensi del presente contratto. I "Servizi Professionali" non includono i Servizi Online.

"Dati dei Servizi Professionali" indica tutti i dati, inclusi tutti i file di testo, audio, video, immagine o i prodotti software che vengono forniti a Microsoft dalla o per conto della Società (o che la Società autorizza Microsoft a ottenere da un Servizio Online) oppure in altro modo ricevuti o trattati da e per conto di Microsoft attraverso un impegno con Microsoft per l'erogazione dei Servizi Professionali.

"Contratto di Servizio (Service Level Agreement o "SLA")" indica il livello di servizio minimo per i Servizi Online ed è pubblicato sul Sito dei Contratti Multilicenza.

"Materiale Fornito con i Servizi" indica qualsiasi codice per computer o materiale, diverso dai Prodotti o dai Fix, che Microsoft lascia alla Società al termine dell'erogazione dei Servizi Professionali.

“Software” indica le copie con licenza del software Microsoft identificato nelle Condizioni per l’Utilizzo dei Prodotti. Il Software non include i Servizi Online o il Materiale Fornito con i Servizi, ma il Software potrà essere parte di un Servizio Online.

“Attestazione di Servizi” significa gli ordini di servizi o altra descrizione dei Servizi Professionali che incorpora il presente MBSA.

“Contratto Supplementare” indica qualsiasi contratto che incorpori il presente MBSA.

“utilizzare” o “eseguire” indica duplicare, installare, usare, visualizzare i prodotti, accedervi o comunque interagire con essi.

“Diritti sull’Utilizzo” indica, relativamente a un programma di licenza, i diritti sull’utilizzo o le condizioni per l’utilizzo del servizio di ciascun Prodotto e versione pubblicati per lo specifico programma di licenza sul Sito dei Contratti Multilicenza e periodicamente aggiornati. I Diritti sull’Utilizzo includono le Condizioni di Licenza Specifiche per Prodotto, le Condizioni per il Modello di Licenza, le Condizioni Universali di Licenza, le Condizioni per la Protezione dei Dati Personali e Altre Condizioni Legali. I Diritti sull’Utilizzo prevalgono sulle condizioni di qualsiasi contratto di licenza con l’utente finale (su schermo o altro supporto) fornito con un Prodotto.

Il “Sito dei Contratti Multilicenza” indica il sito all’indirizzo <http://www.microsoft.com/licensing/contracts> o un sito alternativo.

2. Utilizzo, titolarità, diritti e limitazioni.

- a. Prodotti.** Salvo quanto diversamente specificato in un Contratto Supplementare, l'utilizzo dei Prodotti è disciplinato dai Diritti sull'Utilizzo specifici di ogni Prodotto e versione e dalle condizioni del Contratto Supplementare applicabile.
- b. Fix e materiale fornito con i servizi.**
 - (i) Fix.** Ciascun Fix viene concesso in licenza ai sensi delle stesse condizioni del Prodotto al quale si applica. Qualora un Fix non venga fornito per un Prodotto specifico, troveranno applicazione gli eventuali diritti sull'utilizzo forniti da Microsoft con il Fix.
 - (ii) Lavoro Pre-esistente.** Tutti i diritti relativi al Lavoro Pre-esistente rimarranno di esclusiva titolarità della parte che lo fornisce. Ciascuna parte potrà utilizzare, riprodurre e modificare il Lavoro Pre-esistente dell'altra parte al solo fine di assolvere alle obbligazioni correlate ai Servizi Professionali.
 - (iii) Materiale Fornito con i Servizi.** Ricevuto l'intero corrispettivo per i Servizi Professionali, Microsoft concede alla Società una licenza non esclusiva, non trasferibile e perpetua di riprodurre, utilizzare e modificare il Materiale Fornito con i Servizi esclusivamente per l'attività interna della Società, in conformità alle condizioni del presente contratto.
 - (iv) Diritti delle Consociate.** La Società potrà concedere in sublicenza alle sue Consociate i diritti relativi al Materiale Fornito con i Servizi, ma le Consociate della Società non potranno concedere in sublicenza tali diritti. La Società ha la responsabilità di garantire la conformità delle sue Consociate al presente contratto.
- c. Prodotti software e tecnologia non Microsoft.** La Società è l'unica responsabile dei prodotti software o della tecnologia non Microsoft che installa o utilizza con i Prodotti, i Fix o il Materiale Fornito con i Servizi.
- d. Restrizioni.** La Società non dovrà (né è autorizzata a) (1) decompilare o disassemblare alcun Prodotto, Fix o Materiale Fornito con i Servizi, (2) installare o utilizzare prodotti software o tecnologia non Microsoft in alcun modo che possa assoggettare la proprietà intellettuale o la tecnologia di Microsoft ad altre condizioni di licenza né (3) aggirare le limitazioni tecniche contenute in un Prodotto, Fix o Materiale Fornito con i Servizi oppure le restrizioni indicate nella documentazione dei Prodotti. Fatti salvi i casi in cui ciò sia espressamente consentito nel presente contratto, in un Contratto Supplementare o nella documentazione del Prodotto, la Società non dovrà (né è autorizzata a): (1) separare ed eseguire parti di un Prodotto o Fix su più di un dispositivo, effettuare l'upgrade o il downgrade di parti di un Prodotto o Fix in momenti diversi o trasferire parti di un Prodotto

o Fix separatamente né (2) distribuire, noleggiare, concedere in sublicenza, in locazione, in prestito alcun Prodotto, Fix o Materiale Fornito con i Servizi, interamente o in parte, o utilizzarli per offrire servizi di hosting a terzi.

- e. **Riserva di diritti.** I Prodotti, i Fix e il Materiale Fornito con i Servizi sono protetti dalle leggi e dai trattati internazionali in materia di copyright, oltre che da altre leggi e trattati sulla proprietà intellettuale. Microsoft si riserva tutti i diritti non espressamente concessi dal presente contratto. Nessun diritto sarà concesso o implicito per rinuncia o preclusione. I diritti di accesso al Software o di suo utilizzo su un dispositivo non autorizzano la Società a implementare brevetti Microsoft o altre proprietà intellettuali di Microsoft nel dispositivo stesso o in qualsiasi altro programma software o dispositivo.

3. Riservatezza.

Le "Informazioni Riservate" sono informazioni non di dominio pubblico classificate come "riservate" o che si possono ragionevolmente considerare come tali, inclusi i Dati della Società, i Dati dei Servizi Professionali e le condizioni dei contratti Microsoft. Le Condizioni per l'Utilizzo dei Servizi Online potranno imporre ulteriori obbligazioni e limitazioni alla divulgazione e all'uso dei Dati della Società. Le Informazioni Riservate non includono informazioni che (1) diventino di dominio pubblico senza alcun inadempimento delle disposizioni del presente contratto, (2) vengano ottenute lecitamente dalla parte che le riceve tramite un'altra fonte senza che sussista alcuna obbligazione di mantenerle riservate, (3) siano state sviluppate in modo autonomo oppure (4) costituiscano un'osservazione o un suggerimento spontaneo di una delle parti in merito all'attività, ai prodotti o ai servizi dell'altra parte.

Ciascuna parte adotterà le misure ragionevolmente necessarie per proteggere le Informazioni Riservate dell'altra e le utilizzerà unicamente per finalità legate ai reciproci rapporti d'affari. Nessuna delle parti potrà comunicare tali Informazioni Riservate a terzi, fatti salvi i propri dipendenti, appaltatori e consulenti, nonché le proprie Consociate ("Rappresentanti"), e solo quando ciò sia veramente necessario e preveda obbligazioni di riservatezza che abbiano un livello di protezione almeno pari a quello previsto dal presente contratto. Ciascuna parte rimane responsabile dell'utilizzo che i propri Rappresentanti fanno delle Informazioni Riservate e, laddove emerga un uso o una divulgazione non autorizzata, dovrà comunicarlo tempestivamente all'altra parte.

Una parte potrà divulgare le Informazioni Riservate dell'altra qualora ciò sia necessario in ottemperanza alla legge, ma unicamente dopo averlo comunicato all'altra parte (laddove legalmente consentito) per consentirle di richiedere un provvedimento cautelare.

Le parti non sono tenute a limitare le funzioni lavorative dei loro Rappresentanti che hanno avuto accesso a Informazioni Riservate. Le parti accettano che nello sviluppo o nella distribuzione dei rispettivi prodotti o servizi possano essere utilizzate le informazioni, purché non appositamente memorizzate da parte dei propri Rappresentanti, senza che questo costituisca responsabilità ai sensi del presente contratto o delle leggi a tutela del segreto commerciale; le parti, pertanto, concordano di limitare di conseguenza le informazioni da comunicare.

Tali obbligazioni si applicano (1) ai Dati della Società fino al momento della loro eliminazione dai Servizi Online e (2), per quanto concerne tutte le altre Informazioni Riservate, per un periodo di cinque anni a decorrere da quando una parte riceve tali informazioni.

4. Diritto alla protezione dei dati personali e conformità alle leggi.

- a. La Società autorizza Microsoft e coloro che agiscono per suo conto a elaborare le informazioni personali al fine di agevolare l'esecuzione del presente contratto. Prima di fornire informazioni personali a Microsoft, la Società otterrà dai terzi interessati (inclusi i contatti, i rivenditori, i distributori, gli amministratori e i dipendenti della Società) tutte le approvazioni necessarie ai sensi delle leggi applicabili in merito al diritto alla protezione dei dati personali.
- b. Le informazioni personali raccolte ai sensi del presente contratto (1) potranno essere trasferite, archiviate e trattate negli Stati Uniti o in qualsiasi altro paese in cui Microsoft o i suoi provider di servizi siano presenti e (2) saranno soggette alle condizioni relative al diritto alla protezione dei dati personali specificate nei Diritti sull'Utilizzo. Microsoft rispetterà i requisiti della legge in materia di protezione dei dati personali dell'Area

Economica Europea e della Svizzera relativamente alla raccolta, al trattamento, al trasferimento, alla conservazione e ad altro tipo di trattamento dei dati personali provenienti dall'Area Economica Europea e dalla Svizzera.

- c. **Leggi sull'esportazione vigenti negli Stati Uniti.** I Prodotti, i Fix e il Materiale Fornito con i Servizi sono soggetti alle limitazioni all'esportazione vigenti negli Stati Uniti. La Società dovrà attenersi a tutte le leggi nazionali e internazionali applicabili, incluse le Export Administration Regulations degli Stati Uniti, le International Traffic in Arms Regulations e le limitazioni relative ai prodotti, ai servizi e alle tecnologie Microsoft per il paese di destinazione, l'utente finale e l'utilizzo finale imposte dagli Stati Uniti e da altre autorità di controllo delle esportazioni.

5. **Garanzie.**

a. **Garanzie limitate e rimedi.**

- (i) **Software.** Microsoft garantisce che ciascuna versione del Software funzionerà in sostanziale conformità a quanto descritto nella relativa documentazione del Prodotto applicabile per un anno a decorrere dalla data in cui la Società ha per la prima volta ricevuto in licenza quella versione. Qualora ciò non avvenga e la Società lo comunichi a Microsoft entro il periodo di validità della garanzia, Microsoft, a sua scelta, (1) restituirà il prezzo pagato dalla Società per la licenza Software oppure (2) riparerà o sostituirà il Software.
- (ii) **Servizi Online.** Microsoft garantisce che ciascun Servizio Online funzionerà in conformità al Contratto di Servizio (SLA, Service Level Agreement) applicabile durante il periodo di utilizzo da parte della Società. I rimedi della Società relativi all'inadempimento della presente garanzia sono quelli previsti nel Contratto di Servizio.
- (iii) **Servizi Professionali.** Microsoft garantisce che tutti i Servizi Professionali verranno eseguiti con cura e competenza professionali. Qualora Microsoft non rispetti la garanzia e la Società glielo comunichi entro 90 giorni dalla data di erogazione dei Servizi Professionali, Microsoft potrà, a sua discrezione, erogare di nuovo i Servizi Professionali o rimborsare il prezzo corrisposto dalla Società.

I rimedi indicati sopra sono gli unici rimedi della Società relativi all'inadempimento delle garanzie previsti nel presente Articolo. La Società rinuncia ai reclami per inadempimento della garanzia che non siano stati proposti durante il periodo di validità della garanzia.

- b. **Esclusioni.** Le garanzie previste nel presente contratto non si applicano a problemi causati da incidenti, uso improprio o utilizzo in maniera non conforme alle disposizioni del presente contratto, inclusa l'impossibilità di soddisfare i requisiti minimi di sistema. Tali garanzie non si applicano ai prodotti gratuiti, di valutazione, in versione non definitiva o beta oppure ai componenti di Prodotti che la Società è autorizzata a ridistribuire.
- c. **Esclusione di Garanzie.** Fatta eccezione per le garanzie limitate di cui sopra, Microsoft non fornisce alcun'altra garanzia o condizione né riconosce altre garanzie espresse, implicite o di legge, incluse le garanzie di qualità, titolarità, non violazione di diritti di terzi, commerciabilità (qualità non inferiore alla media) e adeguatezza per uno scopo specifico.

6. **Difesa dai reclami aventi ad oggetto le violazioni di diritti di terzi.**

Le parti si difenderanno l'un l'altra nei confronti dei reclami di terzi descritti nel presente Articolo e pagheranno l'importo stabilito in una sentenza definitiva di condanna o accordo transattivo approvato, ma solo nel caso in cui alla parte che difende il reclamo venga comunicato per iscritto e tale parte abbia il diritto di controllare la difesa e di definire l'eventuale accordo transattivo. La parte che viene difesa dovrà fornire alla parte che difende tutte le informazioni, l'assistenza e le autorizzazioni richieste e dovrà intraprendere tutte le azioni ragionevoli per limitare le perdite derivanti dal reclamo di terzi. La parte che difende rimborserà, in misura ragionevole, all'altra parte tutte le spese esposte, sostenute per garantire tale assistenza. Nel presente Articolo sono illustrati i rimedi esclusivi e l'intera responsabilità delle parti relativamente a tali reclami.

- a. **Da parte di Microsoft.** Microsoft difenderà la Società nel caso in cui terzi propongano un reclamo con il quale sostengano che un Prodotto, un Fix o un Materiale Fornito con i Servizi reso disponibile da Microsoft dietro il pagamento di un corrispettivo e utilizzato nell'ambito della licenza concessa ai sensi del presente contratto (non modificato rispetto a quello fornito da Microsoft né associato ad altro) si appropri indebitamente di un segreto commerciale o violi direttamente un brevetto, un copyright, un marchio o altro diritto di proprietà di terzi. Qualora Microsoft non sia in grado di risolvere un reclamo avente ad oggetto la violazione di condizioni ragionevoli sotto il profilo commerciale, potrà, a sua scelta, (1) modificare il Prodotto, il Fix o il Materiale Fornito con i Servizi o sostituirlo con altri aventi funzionalità equivalenti o (2) risolvere la licenza della Società e rimborsare i corrispettivi delle licenze pagati in anticipo (deducendo l'ammortamento per quote costanti per un periodo di cinque anni) per le licenze perpetue e qualsiasi importo corrisposto per i Servizi Online per un periodo di utilizzo successivo alla data della risoluzione. Microsoft non sarà responsabile di eventuali reclami o danni dovuti all'utilizzo continuato di un Prodotto, Fix o Materiale Fornito con i Servizi da parte della Società dopo che alla Società sia stato comunicato di interromperlo in seguito a un reclamo proposto da terzi.
- b. **Da parte della Società.** Nella misura consentita dalla legge applicabile, la Società difenderà Microsoft nel caso in cui terzi propongano un reclamo con il quale sostengano che: (1) i Dati della Società o i prodotti software non Microsoft ospitati in un Servizio Online da Microsoft per conto della Società si appropri indebitamente di un segreto commerciale o violino direttamente un brevetto, un copyright, un marchio o altro diritto di proprietà di terzi oppure (2) l'utilizzo da parte della Società di un Prodotto, Fix o Materiale Fornito con i Servizi da solo o associato a un altro violi la legge o danneggi terzi.

7. Limitazione di responsabilità.

Per quanto riguarda ciascun Prodotto o Servizio Professionale, la responsabilità complessiva massima di ciascuna parte nei confronti dell'altra ai sensi di ciascun Contratto Supplementare è limitata ai danni diretti liquidati in via definitiva per un importo che non dovrà superare gli importi pagati dalla Società per i Prodotti o i Servizi Professionali applicabili durante il periodo di validità del Contratto Supplementare, in conformità a quanto segue:

- a. **Servizi Online.** Per quanto riguarda i Servizi Online, la responsabilità massima di Microsoft nei confronti della Società per qualsiasi evento imprevisto che dia origine a un reclamo non supererà l'importo che la Società avrà pagato per il Servizio Online durante i 12 mesi che precedono l'evento imprevisto.
- b. **Prodotti Gratuiti e Codice Distribuibile.** Per quanto riguarda i Prodotti e i Servizi Professionali forniti gratuitamente e il codice che la Società è autorizzata a ridistribuire a terzi senza il pagamento di alcun corrispettivo specifico a Microsoft, la responsabilità di Microsoft è limitata ai danni diretti liquidati in via definitiva fino alla somma massima di 5.000 dollari (USD 5.000).
- c. **Esclusioni.** In nessun caso le parti saranno responsabili di danni indiretti, incidentali, speciali, morali o consequenziali, né di danni per perdita di utilizzo, informazioni commerciali, ricavi o per interruzione dell'attività, a prescindere da qualunque causa o ipotesi di responsabilità.
- d. **Eccezioni.** Nessuna limitazione o esclusione si applicherà alla responsabilità di ciascuna parte derivante (1) dalle obbligazioni di riservatezza (fatta eccezione per la responsabilità complessiva relativa ai Dati della Società e ai Servizi Professionali, che rimarrà soggetta alle limitazioni ed esclusioni di cui sopra), (2) dalle obbligazioni di difesa o (3) dalla violazione dei diritti di proprietà intellettuale dell'altra parte.

8. Verifica relativa all'utilizzo dei prodotti.

- a. **Diritto di verifica relativa all'utilizzo dei prodotti.** La Società dovrà conservare tutti i record riguardanti l'utilizzo e la distribuzione dei Prodotti da parte sua e delle sue Consociate. Microsoft avrà il diritto di verificare, a proprie spese, che l'utilizzo dei Prodotti sia conforme alle condizioni di licenza. Microsoft si avvarrà di un revisore indipendente e

la Società dovrà comunicare al revisore indipendente le eventuali informazioni da quest'ultimo ragionevolmente richieste per lo svolgimento della verifica, compreso l'accesso visibile ai sistemi in cui sono in esecuzione i Prodotti e le prove delle licenze dei Prodotti che la Società detiene in hosting, concede in sublicenza o distribuisce a terzi. La Società dovrà fornire, senza ingiustificato ritardo, le informazioni di cui sopra e garantire l'accesso al revisore indipendente, su sua richiesta.

- b. Procedura di verifica.** Microsoft comunicherà alla Società con un preavviso di almeno 30 giorni solari la propria intenzione di verificare la conformità della Società alle condizioni di licenza per i Prodotti che la Società stessa e le sue Consociate utilizzano o distribuiscono. Il revisore indipendente è soggetto a un'obbligazione di riservatezza sufficiente a coprire il proprio impegno con la Società per quanto riguarda la procedura di verifica della conformità. La Società potrà, a propria discrezione, richiedere anche un accordo di riservatezza concordabile tra le parti con il revisore indipendente per accedere ai locali, ai dati e ai sistemi. Tale accordo di riservatezza tra la Società e il revisore dovrà essere completato entro quattordici (14) giorni dalla richiesta e non limiterà la capacità del revisore indipendente di eseguire una verifica accurata relativa all'utilizzo dei prodotti e di condividerne i risultati con Microsoft. Le eventuali informazioni raccolte verranno usate unicamente allo scopo di stabilire la conformità della Società. Tale verifica verrà eseguita durante il normale orario di lavoro e il revisore porrà in essere ogni sforzo necessario per non interferire con le attività della Società durante lo svolgimento dell'audit.
- c. Rimedi in assenza di conformità.** Qualora la verifica riveli un utilizzo dei Prodotti privi di diritti di licenza applicabili, la Società avrà 30 giorni di tempo per ordinare licenze sufficienti a consentirne l'uso. Qualora tale uso o distribuzione risulti essere superiore di almeno il 5% rispetto alle licenze totali esistenti nell'ambiente o negli ambienti sottoposti ad audit, la Società dovrà rimborsare a Microsoft i costi sostenuti per lo svolgimento della verifica e acquistare le licenze aggiuntive necessarie. Tali licenze verranno fornite al 125% del prezzo, in base al listino prezzi in vigore in quel momento, e al livello di prezzo applicabile della Società. La percentuale di utilizzo si basa sul confronto tra il numero totale di Prodotti usati e privi di diritti di licenza applicabili (come descritto sopra) e la quantità totale di Prodotti utilizzati. Qualora si riscontri che l'utilizzo dei Prodotti è coperto da una quantità di licenze sufficienti, Microsoft non sottoporrà la Società a un'altra verifica per almeno un anno. Esercitando i diritti e ponendo in essere le procedure di cui sopra, Microsoft non rinuncia a far valere i propri diritti in relazione al presente contratto o a proteggere i propri diritti di proprietà intellettuale in qualsiasi altro modo stabilito dalla legge o dal contratto.
- d. Procedura di self-audit della Società.** Microsoft potrà, a propria esclusiva discrezione, richiedere alla Società di eseguire una procedura di self-audit, fatti salvi i rimedi per la mancata conformità ivi stabiliti.

9. Periodo di validità e risoluzione.

- a. Periodo di validità.** La data di entrata in vigore del presente MBSA sarà la data di sottoscrizione da parte di Microsoft del presente MBSA o la data di entrata in vigore del primo Contratto Supplementare, a seconda di quale delle due date sia precedente. Il contratto MBSA rimarrà in vigore fino a quando non verrà risolto da una parte, come descritto di seguito.
- b. Risoluzione.** Entrambe le parti potranno risolvere il presente contratto MBSA fornendo all'altra parte un preavviso di 60 giorni. Tale risoluzione non avrà effetto sugli ordini esistenti né sui Contratti Supplementari, tuttavia la Società non sarà in grado di stipulare Contratti Supplementari dopo la data di entrata in vigore della risoluzione.
- c. Risoluzione dei Servizi Professionali.** Qualora la Società risolva un'Attestazione di Servizi in seguito a un inadempimento da parte di Microsoft, dovrà corrispondere tutti gli importi dovuti previsti dall'Attestazione di Servizi alla data della risoluzione. Quando Microsoft riceverà il pagamento per i Servizi Professionali, la Società avrà titolo al Materiale Fornito con i Servizi. Microsoft non dovrà continuare a erogare i Servizi

Professionali qualora la Società non provveda tempestivamente al pagamento degli stessi.

10. **Varie.**

- a. **Ricorso a terzisti.** Microsoft potrà avvalersi di terzisti per l'esecuzione dei servizi, ma sarà responsabile delle loro prestazioni secondo quanto previsto dalle condizioni del presente contratto.
- b. **Autonomia di Microsoft.** Le parti sono soggetti autonomi. La Società e Microsoft sono libere di sviluppare prodotti autonomamente senza l'utilizzo delle Informazioni Riservate dell'altra parte.
- c. **Comunicazioni.** Le comunicazioni a Microsoft dovranno essere inviate all'indirizzo indicato sul modulo per la sottoscrizione. Le comunicazioni dovranno essere effettuate per iscritto e verranno considerate consegnate alla data riportata sulla ricevuta di ritorno o sulla conferma di avvenuta consegna del corriere o del fax. Microsoft potrà fornire alla Società informazioni sulle prossime scadenze degli ordini, sui servizi e sulle "subscription" in formato elettronico, anche per posta elettronica, ai contatti indicati dalla Società. I messaggi di posta elettronica verranno considerati consegnati alla data di trasmissione.
- d. **Contratto non in esclusiva.** La Società è libera di stipulare contratti per ricevere in licenza, utilizzare o promuovere prodotti o servizi non Microsoft.
- e. **Modifiche.** Eventuali modifiche al presente contratto dovranno essere sottoscritte da entrambe le parti, ad eccezione delle Condizioni per l'Utilizzo dei Prodotti e dei Diritti sull'Utilizzo, che potranno essere periodicamente aggiornati da Microsoft in conformità al presente contratto. Eventuali condizioni aggiuntive o discrepanti contenute in un ordine d'acquisto della Società o di un Partner vengono espressamente respinte e non troveranno applicazione. Microsoft potrà chiedere alla Società di sottoscrivere un nuovo contratto o una modifica a un contratto esistente prima di elaborare un nuovo ordine o di stipulare un Contratto Supplementare.
- f. **Cessione.** Entrambe le parti potranno cedere il presente contratto a una Consociata, ma dovranno comunicare per iscritto tale cessione all'altra parte. Microsoft potrà cedere il proprio diritto di ricevere il pagamento e imporre le obbligazioni di pagamento della Società sancite ai sensi del presente contratto senza ulteriore consenso. Qualsiasi altra proposta di cessione dovrà essere approvata per iscritto dalla parte non cedente. La cessione non solleva la cedente dalle obbligazioni poste a suo carico nel contratto ceduto. Qualsiasi tentativo di cessione senza l'approvazione richiesta verrà ritenuto nullo.
- g. **Legge applicabile.** Le condizioni di ciascun Contratto Supplementare stipulato con una Consociata Microsoft la cui sede legale si trova al di fuori dell'Europa saranno disciplinate e interpretate in conformità alle leggi dello Stato di Washington e alle leggi federali degli Stati Uniti. Le condizioni di ciascun Contratto Supplementare stipulato con una Consociata Microsoft, la cui sede legale si trova in Europa, saranno disciplinate e interpretate in conformità alle leggi irlandesi. Eventuali controversie derivanti dai Servizi Professionali o ad essi correlate saranno disciplinate dalla legge della giurisdizione in cui ha sede la Consociata Microsoft che sottoscrive l'Attestazione di Servizi specifica. Al presente contratto non si applica la Convenzione delle Nazioni Unite del 1980 relativa ai Contratti per la Vendita Internazionale di Beni e gli atti relativi.
- h. **Controversie.** Per intraprendere un'azione legale derivante dal presente contratto, le parti indicano i seguenti fori competenti esclusivi:
 - (i) qualora l'azione venga intentata da Microsoft, sarà competente il foro del luogo ove ha sede la Consociata della Società che ha sottoscritto il presente contratto;
 - (ii) per le azioni intentate dalla Società aventi a oggetto un'Attestazione di Servizi, sarà competente il foro del paese ove ha sede la Consociata Microsoft che sottoscrive l'Attestazione di Servizi. Per tutte le altre azioni, (1) il foro competente per le azioni intentate dalla Società nei confronti di una Consociata Microsoft sita al di fuori dell'Europa sarà quello dei tribunali statali o federali con sede in King County, Stato di

Washington, Stati Uniti e (2) il foro competente per le azioni intentate dalla Società nei confronti di una Consociata Microsoft sita in Europa, e non nei confronti di una Consociata Microsoft con sede al di fuori dell'Europa, sarà l'Irlanda.

Le parti accettano la giurisdizione personale nel foro competente concordato. Questa scelta del foro competente non impedisce alle parti di far valere, in qualsiasi giurisdizione appropriata, le proprie ragioni, anche in via di provvedimento dell'autorità giudiziaria, in caso di violazione di diritti di proprietà intellettuale o di obbligazioni di riservatezza.

- i. **Validità delle Disposizioni Contrattuali.** Nel caso in cui qualsivoglia disposizione del presente contratto sia ritenuta non attuabile, le altre disposizioni rimarranno pienamente vincolanti ed efficaci.
- j. **Rinuncia.** Il mancato adempimento di qualsivoglia condizione del presente contratto non costituirà una rinuncia. L'eventuale rinuncia dovrà essere effettuata per iscritto e sottoscritta dalla parte che la effettua.
- k. **Assenza di terzi beneficiari.** Il presente Contratto non crea alcun diritto a favore di terzi.
- l. **Estensione della Validità Temporale di Alcune Disposizioni.** Tutte le disposizioni estenderanno la loro validità temporale anche dopo la risoluzione o la scadenza del presente contratto, ad eccezione di quelle la cui esecuzione è richiesta solo durante il periodo di validità del presente contratto.
- m. **Condizioni di pagamento dei Servizi Professionali.** La Società accetta di pagare tutti i corrispettivi indicati in un'Attestazione di Servizi entro 30 giorni dalla data della fattura, a meno che nell'Attestazione di Servizi non sia stabilito diversamente. Su tutti gli importi scaduti Microsoft potrà addebitare all'Istituto interessi nella misura minore tra il 18% annuo, maturati, calcolati e pagabili mensilmente, e il tasso massimo consentito dalla legge applicabile. Microsoft non avrà alcuna obbligazione di continuare a fornire i Servizi Professionali nel caso in cui la Società non provveda tempestivamente al pagamento di quanto dovuto.
- n. **Imposte.** Tutti gli importi dovuti a Microsoft sono da considerarsi non comprensivi di imposte, se non diversamente specificato in fattura. La Società dovrà pagare tutte le imposte sul valore aggiunto, sui beni e i servizi, sulle vendite, sugli introiti lordi, le altre imposte sulle transazioni commerciali, i corrispettivi, gli oneri o le sovrattasse, nonché eventuali maggiorazioni per il recupero dei costi obbligatori o importi analoghi dovuti ai sensi del presente contratto e che Microsoft può esigere ai sensi della legge applicabile. La Società è responsabile di tutte le imposte di bollo eventualmente dovute e di tutte le altre imposte che è tenuta a pagare per legge, tra cui le imposte relative alla distribuzione o fornitura di Prodotti o Servizi Professionali da parte della Società alle sue Consociate. Microsoft sarà responsabile del pagamento di tutte le imposte ad essa applicabili relative al suo reddito netto, agli introiti lordi esigibili in luogo delle imposte sul reddito o i profitti e le imposte sui beni di cui ha la titolarità.

Le eventuali ritenute potranno essere dedotte dai pagamenti che la Società deve corrispondere a Microsoft e pagate all'autorità fiscale competente, a condizione, tuttavia, che la Società fornisca a Microsoft un certificato ufficiale relativo a tali ritenute e gli altri documenti ragionevolmente necessari per poter procedere alle richieste di rimborso o di credito relativo ad imposte estere. La Società dovrà comunque garantire che le eventuali ritenute siano il più possibile contenute, nel limite consentito dalla legge applicabile.

11. Disposizioni valide per paesi specifici.

Le disposizioni specifiche per paese, disponibili sul Sito dedicato ai Contratti Multilicenza, che corrispondono alla versione del presente MBSA (come riportato nella nota a piè di pagina di ciascun documento) sostituiscono o integrano le disposizioni equivalenti di cui sopra come in esse precisato, qualora la Società abbia sede nei paesi indicati nelle condizioni specifiche per paese e, in ogni caso, laddove si applichi la legge delle giurisdizioni elencate in tali disposizioni.